DOMINION OF CANADA

REPORT

OF THE

PUBLIC ARCHIVES

FOR THE YEAR 1934

ARTHUR G. DOUGHTY
Dominion Archivist

OTTAWA
J. O. PATENAUDE
PRINTER TO THE KING'S MOST EXCELLENT MAJESTY
1935

Price, 10 cents.

DOMINION OF CANADA

REPORT

OF THE

PUBLIC ARCHIVES

FOR THE YEAR 1934

ARTHUR G. DOUGHTY
Dominion Archivist

OTTAWA
J. O. PATENAUDE
PRINTER TO THE KING'S MOST EXCELLENT MAJESTY
1935

151,983

HR
F5001
C13
1934

CONTENTS

	Page
Report of the Dominion Archivist	5
Title page of Dieppe Atlas	6
Facsimile of the writing of Jacques Cartier	8
Reports of Divisions	12
Model of the *Grande Hermine,* presented to Canada by the city of St. Malo	14
Vallard Map from the Dieppe Atlas dated 1547. Reproduced through the courtesy of the Huntington Library	30

91194—1½

REPORT OF THE PUBLIC ARCHIVES

FOR THE YEAR 1934

THE HON. C. H. CAHAN, K.C., M.P.,
Secretary of State of Canada.

SIR,—I have the honour to present to you a report of the activities of the Public Archives for the year 1934. The outstanding event during the last twelve months in this department was the reception held in the building for the Delegates attending the Cartier Celebration. The guests were received in your absence by the Honourable the Speaker of the Senate and Madame Blondin. A special display of the early French books and manuscripts was arranged, and explanations were given by members of the staff. A letter of Voltaire from the *Northcliffe Collection* was freely copied by members of the French Press, who were conducted through the building by the Honourable Senator Beaubien. The Voltaire letter has since been published in France and in Canada, and the text is reproduced for the benefit of those who have not seen the original.

(Original)

AUX DÉLICES 6 SEPT^bre 1762.

A M. DE RICHELIEU

Si je ne voulois que faire entendre ma voix monseigneur, je me tairais dans la crise des affaires ou vous etes, mais jentends les voix de beaucoup d'étrangers; touttes disent qu'on doit vous bénir si vous faittes la paix a quelque prix que ce soit. permettez moy donc monseigneur de vous en faire mon compliment. Je suis comme le public, jaime beaucoup mieux la paix que le canada; et je crois que la france peut etre heureuse sans quebec. vous nous donnez précisément ce dont nous avons besoin. nous vous devons des actions de grace recevez en attendant avec votre bonté ordinaire le profond respect de voltaire.

(Translation)

AUX DÉLICES, SEPT. 6, 1762.

M. DE RICHELIEU,

If my only purpose was to express my opinion, monseigneur, I would remain silent in the crisis besetting you. But I hear the voice of many strangers. They all say that you will deserve thanks if you make peace, at whatever cost. Monseigneur will therefore allow me to congratulate him in this regard. I am like the public, I much prefer peace to Canada; and I believe that France can be happy without Quebec. You give us exactly what we need. We owe you many thanks. In the meantime, please accept with your well known kindness the profound respects of Voltaire.

Through the courtesy of the Huntington Library a copy of the Vallard map from the Dieppe Atlas is reproduced in colours for this volume. The map records the voyages of Jacques Cartier and Roberval, and according to tradition it was once owned by Cartier. For many years it was in the possession of the estate of Sir Thomas Phillips of Cheltenham, England. Several attempts were made to purchase the map by this department, but the price was prohibitive. It was sold some ten years ago to the Huntington Library at San Marino, California.

A page from the Register at St. Malo has been reproduced to meet the requests for examples of the signature of the discoverer of Canada. The model of Cartier's ship, the *Grande Hermine*, presented to Canada by the city of St. Malo, is deposited in the Public Archives. A photographic reproduction is here given.

The following papers concerning the sea-fight between the French man-of-war commanded by d'Iberville and H.M.S. *Hampshire* commanded by Captain Fletcher, in 1698 (new style), will appeal to students of the history of Canada.

AT THE COURT AT KENSINGTON

the 24th of February 1698 (new style)

PRESENT

THE KINGS MOST EXCELLENT MAty. IN COUNCILL.

Upon reading this day at the Boord the humble Petition of Mary Fletcher, Widdow of John Fletcher late Commander of his Mats. Ship the Hampshire Praying a Pension for her Support & Maintenance, in regard of the Losse of her Husband, on board the said Ship, which was sunk by an unexpected Shot from a French Man of Warr near Hays River in Hudsons Bay to which Place he was convoying severall Merchant Men. It is Ordered by his Maty. in Councill, That it be, and it is hereby, referred to the Lords Commrs. of the Admiralty to Examine ye Truth of the Petrs. Allegations, and report to this Boord their Opinion what is fit to be done for her Releif.

JOHN NICHOLAS

24 Febry. 1698 (new style).

Order Council for a Report on the Peticon of Capt Fletchers Widow for a Pension

---

TO THE KINGS MOST EXCELLENT MAty.

The humble Petition of Mary Fletcher Widdow of John Fletcher

late Comandr. of yor. Mats. Ship ye Hampshire.

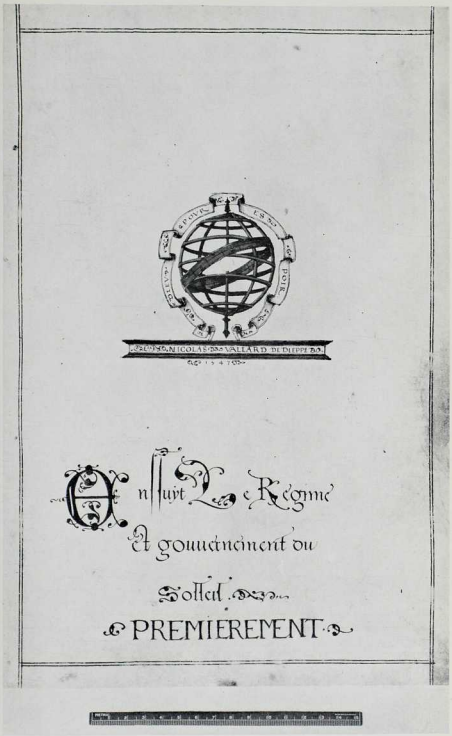
SHEWETH

That on ye 31st of May 97. the said Ship was Ordered & appointed a Convoy to severall Merchant Men belonging to Hudsons Bay Company, And being attact by a ffrench Man of Warr near Hays River in ye said Hudsons Bay, the said Ship was sunk by an unexpected Shott; And in that Action your Petrs Husband lost his Life, As by ye Certificate & Affidavits ready to be produced may appear.

And forasmuch as your Petrs. said husband during the late Warr with ffrance, suffered great Losses, He having been twice taken by ye Enemy, Your Petr. is now reduced to great Necessity.

Wherefore your Petr. humbly prays your most Sacred Maty. to Order her a Pension for her Support & Maintenance, As your Maty. in your Princely Wisedome shall think fit.

And yor. petr. shall ever pray &c.



Title page of Dieppe Atlas.

VI PENCE

Thomas Morris—late Masters Mate of his Maties. late Ship Hampshire, and from thence put on Board of the Dearing Merch^{t} man And Samuel Clarke late Masters Mate of the Hudsons Bay Merch^{t}-man Do Severally make Oath That these Depon^{ts}. being actually on Board the said Merchant Ships before mentioned, at the time when his Maties said late ship Hampshire was lost neer Hayes River in Hudsons Bay; Do very well remember That on the 26th of August 1697 about six a clock in the morning They Saw a Ship to the Windward, which proved to be a ffrench man of Warr called the Pellican Monsr D'Brevile Comander, And some times bearing down towards them, and afterwards keeping her Wind, the said Ship Hampshire with the Merchant men turned to the Windward to get up with her, And betwixt eight and nine a clock there were some Gunns ffired on both Sides, as they continued at a distance till about eleven; And then the Hampshire Tackt, and got to Windward of him, bore down upon him, and gave him two broad Sides, Yard Arm and Yard Arm (as near as these Depon^{ts}. could diserne): And after the Hampshire had given the Second broad Side filling her head Sayles to Wear, She Sunck; At which time there happened a fflaw of Wind, but whether that or the damage she might have received from the Enemy, was the occasion of her Sincking these Depon^{ts}. cannot Say: And further the said Samuel Clarke Saith That he being taken by the ffrench; Dureing the time he continued on Board the ffrench Man of Warr wch. the said Monsr. D'Brevile had the Command of in his returne home; Hee the said Samuel Clarke having some Discourse with the said ffrench Captaines brother, Who Spoke English; He told the said Depon^{t}. That Capt ffletcher (who Comanded the Hampshire) was a brave man, and just before he gave his last broad Side, called to the said Monsr. D'Brevile, bidding him Strike, which he refuseing to do, Capt. ffletcher took a Glass and drank to him, telling him, he should dine with him immediately; Upon which the said ffrench Capt. Pledged him in another Glass, And thereupon his Men ffired a Volley of Small Shott upon the Hampshire which was returned with a like Volley to the ffrench man; And after that the said Capt. ffletcher was not Seen; So that it was Supposed the said Capt. ffletcher was then killed, as the said ffrench Cap^{ts}. brother informed the said Depon^{t}. Samuel Clarke: And further these Depon^{ts}. Say not.

Jurat 18°. die Martij Anno Domij 169$\frac{7}{8}$ Coram me ffr. Negus — THOMAS MORRISS, SAMUELL CLARKE

These are humbly to Certifie the Rt Honble the Comm^{rs}: for Executeing the Office of Lord High Admirall of England Ireland &c^{a}. That Capt: John Fletcher who was the Late Comand^{r}: of his Maties: Ship the Hampshire, being on the 31st. May Last 1697 Ordered and Appointed a Convoy to Some Merchant Ships Belonging to the Hudsons Bay Comp^{a}. And on the 26th August following, Engageing a French man of Warr neer Hayes River in Hudsons Bay, the said Ship Hampshire was Sunck and the said Capt. Fletcher

Lost his Life in that Action, being first attackt by the said French Man of Warr; And that the s^d^ Capt: Fletcher Behaved himselfe wth greate Bravery & Resolution and had Certainely taken the said French Ship as wee Believe, if he had not been soe Sunck by an unexpected Shott from the Enemy or Some other Sudden accident, In Testimony whereof Wee have hereunto Sett our hands this 17th day of Decem^br^. Anno Dom̃j 1697

MICH GRIMINGTON
NICHO: SMITHSEND.
THO: MORRISS.
SAM: CLARKE

These May Humbly Certify that the above Written persons being Imployed in the Service of the Hudsons Bay Company on board their Shipps, were as wee are Credibly Informed Eye Witnesses to the Action between Capt. Fletcher Late Comand^r^ of His Maties Shipp Hampsheir, & the French Man of Warr afforesaid In Hudsons Bay, to the Truth whereof Wee have hereunto affixed our Common Seale the 17th day of December 1697

By Order of the Committee

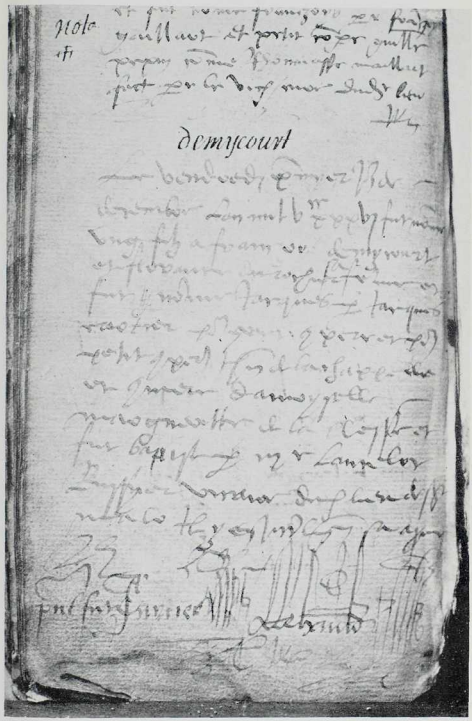
Wm Potter, Secr.

Michael Grimington of the parish of Stepney in the County of Middlx Comander of the Shipp Deering—Nicholas Smithsend of the parish of St John's Wapping late Command^r^ of the Hudsons Bay ffrigott & Tho: Morris of the parish of St Olave's Southwarke Mariner late Master's Mate of his May^tyes^ Shipp the Hampshire doe joyntly & sev^r^ally make Oath that they these Depon^ts^ on the 26. day of August did see One Captain John ffletcher late Comand^r^. of his p^r^.sent Maj^tyes^ Shipp the Hampshire ingaged in a sea ffight with the ffrench in Hudsons Bay near Hayes River in wch Ingagem^t^. the s^d^ Capt. ffletcher & all his Shipps Company perished they these Depon^ts^ being p^r^.sent at the time of the said Ingagem^t^. And these Dep^ts^. further Say that the s^d^ Capt. ffletcher was a Quater of an hour or thereabouts before the s^d^ Ingagemen^t^. begun in perfect health of body as these Dep^ts^ verily believe the s^d^. Dep^t^. Grimington further saith that he this Dep^t^. spoke to the s^d^. Captain ffletcher at the time when he the s^d^. Captain ffletcher was ingaged with the ffrench as afores^d^. the s^d^. Dep^t^. Morris saith that he this Dep^t^. some time before the said Ingagem^t^. was Cheife Mate to the said Capt. ffletcher but some short time before the s^d^ Ingagem^t^. he this Dep^t^. was lent to the s^d^. Capt Grimington in liew of a Pilott during the time that this Dep^t^. was in Hudson's bay.

Omnes Jurant. 28°. die Jan^ij^ 1697

Coram me Magro Cancell.
S. KECK.

MICH GRIMINGTON
NICHO: SMITHSEND
THO^s^. MORRISS



Document of 1 December, 1536. (Saint Malo, Archives Communales, G. G. 7). Jacques Cartier, as god father, signs the record of baptism of a child.

AT THE COUNCILL CHAMBER AT WHITEHALL

the 4th of August 1698.

PRESENT

THEIR EXCELLENCYS THE LORDS JUSTICES IN COUNCILL

Upon reading this day at the Board a Report from the Lords Commrs of the Admiralty, in the words following vizt:

His Matv having been pleased by His Order in Councill dated the 24th. of February last, to Referr unto Us the Petition of Mary Fletcher, Widow of Capt John Fletcher late Commander of His Matvs Ship Hampshire, Praying a Pension for her Support and Maintenance, in regard of the loss of her husband on board the said Ship, which was sunk in an Engagemt with a French Man of Warr, near Hayes River in Hudson Bay. Wee have Considered of the same, and do humbly Report, that it appears to Us under the hands of severall Masters of Merchant Ships which Captain Fletcher was, by Our Order, Conveying to Hudsons Bay, His Matvs. Ship Hampshire was Sunk when she was Engageing the aforesaid French Man of Warr. This Board having formerly Proposed to His Matv. in Councill the Setling of Pensions on the Widows of Such Flagg Officers and Commanders of His Matvs Ships as should be Slain or dye of wounds received in Fight with the Enemy, It is our humble opinion that in Consideration the aforesaid Capt John Fletcher did loose his life, when he was in Actuall Engagement, A Pension should be setled on the Petr. for her Subsistance, of the Value of half the Pay which her husband received in his life time as Captain of the aforesaid Ship Hampshire.

Dated at the Admltv Office this 22th of July 1698

Orford	G. Rooke.
Jo. Houblon	Kendall.

Their Excellencys the Lords Justices in Councill are pleased to approve of the said Report And to Order that a Pension of the value of half the Pay which the said John Fletcher received in his life time as Captain of the said Ship Hampshire be setled on the Petitioner Mary Fletcher for her Subsistance in like manner as Pensions to other widowes in Such Cases have been settled. And the Lords Commrs. of the Admiralty are to give the necessary Directions accordingly.

JOHN POVEY

4 August 1698 Order of Council for setling a Pension upon Capt Fletcher's Widow.

Many inquiries were made last year in Canada and in France concerning the flags of the Marine in the reign of Francis I. Mr. Buron, of the Paris staff, has sent a note of his research in the French Archives which is here given:

"It is impossible to know what flags the French men-of-war or merchant ships carried before 1661.

Formerly, the ships carried the standard of the admiral of the port of register. A few displayed the royal standard, that is to say, the white flag, and also the old flag of the French nation which is the white cross on blue cloth. But the royal colours, those of the admiral and of the captain, and sometimes those of the ship-owner also, could be carried by the same ship.

The flag historians most frequently cite in their generalizations, the information they find in portulans and contemporary sketches or pictures.

We have adopted this criterion to ascertain the flags carried by the ships at the time of Francis 1st.

In the National Library (Map Division), there are many portulans of the sixteenth century, which Bouillé used for his history of the French Flags, 2nd edition, Paris, 1875.

Of the sixteenth century, the author writes as follows:—

'In portulan C. 13611, written by Pierre Roselli in 1462, France is indicated by a blue ensign with three golden fleurs-de-lis and, at the flowing part, a white vertical band charged with a red torteau; the staff is surmounted with a red ball.'

'The same arrangement is seen in Gaspar Viegas' portulan of 1534 (C. 18773); but in this one, the blue is strewn with the fleurs-de-lis.'

'Another portulan by Gaspar Viegas, dated the same year, 1534, indicates France by a blue ensign bearing a single golden fleur-de-lis (C. 18772) which is also seen in that of Palestrina, 1511 (C. 5627).'

We have photographed the flag of France from portulan C. 18773. Léon Vallée, assistant custodian, chief of the map division of the National Library, described this portulan, in his Catalogue of Documents exhibited in the Map Division in 1912 (*Revue des Bibliothèques*, Nos. 4-6, April-June 1912, Paris, Champion 1912), as follows:

'*336 Viegas* (?) (Old marine chart showing the western part of the Mediterranean and the part of the Atlantic bordering Europe and the north-west of Africa. Ms. on vellum, with ensigns in colour. A tag Ms., pasted on the back of the chart long after the time it was drawn, ascribes it to Gaspar Viegas and gives as the date the year 1534). 1 leaf 0, 62 x 0, 84.'

'This chart came into the Library in 1865 following an exchange with the Archives of the Empire. *C. 18773.*'

This portulan today bears the mark *Réserve Ge. C. 5096.*"

In the Journal of York Fort of 1714 there is a copy of Governor Knight's letter describing how he and Kelsey took possession of Fort Nelson in the summer of 1714. "One of the Indians came wn I hoisted ye Union fflag he told me he did not love to see yt he loved to See the White one So there is many of The Indians has Great Friendship for the french here." (See *Kelsey Papers*, p. XXIX, Public Archives, 1929). There are further instances of the use of the white flag in Canada during the French régime.

Sir Leicester Harmsworth has made additions to the *Northcliffe Collection* during the present year. The first item is a portrait of Monckton by T. Beach, a pupil of Reynolds, and the second an engraved Atlas of Nova Scotia with the book plate of Cosby of Annapolis Royal. Other items of interest to Annapolis are the gifts of the Earl of Galway (Monckton), an original map of Fort William Henry by Robert Monckton, a manuscript plan of Fort Pitt and a Journal of the place, and a plan not yet received of the land granted in Annapolis Royal.

At this time when titles have been restored in Canada it may be of interest to learn that nobility was conferred on certain persons during Champlain's time. The names are taken from the original register, Francs-fiefs, p. 62, acquired recently by the Secretary of State.

(Translation)

PERSONS ON WHOM NOBILITY WAS CONFERRED IN 1628 BY THE EDICT OF CANADA

List of persons granted nobility in 1628, in favour of Canada, confirmed by the Orders in Council of the 16th of April and 19th of September 1668.

Names	Surnames	Parishes	Elections
Siméon	de Fontaines	S^t^. pierre de Caen	de Caen
Jacques	Godefroy	Brevaus	Carantan
Claude	de hermerel	S^t^. jean de bay^x^.	Bayeux
Olivier	de hermerel	idem	id
Guillaume	de hermerel	idem	id
François	de hermerel	idem	id
Jean Baptiste	de hermerel	idem	id
Marc antoine	de hermerel	idem	id
paul	de S^t^. Martin	S^t^. Lò	Carentan
Nicolas	de S^t^. Martin	idem	id
pierre	de Rihoucy	S^t^. Nicolas de coutances	Coutances
Charles	de Rihoux	idem	id
pierre	de Rihoux	idem	id
François	de vaufleury	Lethielleul	Mortain
François	de vaufleury	Le teilleul	Mortain
Jean	de vaufleury	idem	idem

(Francs-fiefs, Ms F, p. 62)

An Appendix to this report of over 600 pages of Constitutional Documents has been printed and will be issued later. There is an index to be made of considerable length. In the course of preparation, no official translation could be found of certain lengthy documents published in the Quebec Gazette. It is now discovered that an official translation was made and published eight years later. No explanation has been found for the delay.

An example of the incalculable mischief wrought by faulty translation of public documents is here published, in the hope that it may meet the eye of students writing on the subject to which it relates.

Extract from letter of Carleton to Shelburne, Nov. 25, 1767, printed in Report of Archives, 1888, p. 43.

"But while this severe Climate, and the Poverty of the Country discourages all but the Natives, it's Healthfulness is such, that these multiply daily, so that, barring a Catastrophe shocking to think of, this Country must, to the end of Time, be peopled by the Canadian Race, who already have taken such firm Root, and got to so great a Height, that any new Stock transplanted will be totally hid, and imperceptible amongst them, except in the Towns of Quebec and Montreal."

Translation of paragraph from Carleton's letter printed in Report of Archives, 1888, p. 32.

"Tandis que ce rigoureux climat et la pauvreté du pays décourage tout autre que les indigènes sa salubrité est telle que ces derniers se multiplient chaque jour et le dénouement inévitable, chose horrible à penser, c'est que ce pays devra à la fin être peuplé par la race canadienne, laquelle a déjà tellement pris racine et atteint un si haut chiffre que toute autre serait entièrement perdue, sauf dans les villes de Québec et de Montréal."

Quotation from p. 460 of La Colonisation de la Nouvelle France, by E. Salone, 1906, based on the French translation.

"Et voici l'aveu de découragement qui, dès 1767, échappe au général Carleton, le second gouverneur de Québec, le successeur immédiat de Murray: 'Le dénouement inévitable, écrit-il à Lord Shelburne, chose horrible à penser, c'est que ce pays devra à la fin être peuplé par la race canadienne, laquelle a déjà pris racine et atteint un si haut chiffre que toute autre serait entièrement perdue, sauf dans les villes de Québec et de Montréal (1).' Carleton est bon observateur et bon prophète: la race canadienne a pris racine."

A report on the work of the divisions follows.

I have the honour to be, Sir,

Your obedient servant,

A. G. DOUGHTY,
Dominion Archivist.

OTTAWA, December 28, 1934.

HISTORICAL RESEARCH AND PUBLICITY DIVISION

January 1—December 31, 1934

The conditions which in recent years have necessitated the suspension of some of the activities of this division still operate. All that is possible is done to meet the more pressing requirements of the service.

I. RESEARCH

140 special investigations were made during the year, a large proportion of which called for long and careful research.

II. PUBLICATIONS

Work remains suspended.

III. PAINTINGS, DRAWINGS AND PRINTS

Pictures received, 445.
Volumes received, 2.
Pictures catalogued, 1278. More than 42,000 pictures have now been catalogued.

IV. PHOTOSTATS AND PHOTOGRAPHS

Photostat negatives prepared and indexed, 97.
Photograph negatives prepared and indexed, 201.
During the year 925 photostatic and 281 photographic prints of material in the Public Archives were supplied by this Division.

V. LANTERN SLIDES

Lantern slides loaned, 140.

THE JACQUES CARTIER ANNIVERSARY CELEBRATION

The four hundredth anniversary of the discovery of Canada by Jacques Cartier, sea-captain of St. Malo, was celebrated during the past year. The Canadian Government invited the governments of the United Kingdom of Great Britain and Ireland, the French Republic, and the United States of America to participate in the celebrations, and the following official delegates represented these countries: The United Kingdom: the Rt. Hon. H. A. L. Fisher, F.R.S., who was accompanied by Mrs. Fisher; Admiral of the Fleet Sir Roger Keyes, Bt., G.C.B., K.C.V.O., accompanied by Lady Keyes. The French Republic: M. P. E. Flandin, Minister of Public Works, accompanied by Mme Flandin and Mlle Flandin; M. S. Charlety, Rector of the University of Paris, with whom were Mme Charlety, and M. Charlety, fils. The United States: The Hon. Warren D. Robbins, who was accompanied by Mrs. Robbins; Rear

Admiral Wat Tyler Cluverius. In addition there came from all these countries a large number of unofficial but noteworthy representatives. In France the Committee France-Amérique organized a large delegation from parliament, the municipal councils, the clergy, the academies, the universities, the boards of trade, the press, etc., and engaged the transatlantic steamer *Champlain* to convey the entire group to Canada. The *Champlain* sailed from France on the 18th of August and arrived off Charlottetown, Prince Edward Island, on the 24th.

The official itinerary of the reception and celebration was as follows: Charlottetown, 24 August; Gaspé, 25-26 August; Quebec, 27-30 August; Trois Rivières, 30 August; Montreal, 31 August-2 September; Ottawa, 2-3 September; Toronto, 4 September; Niagara, 5-6 September; Rochester, 6 September.

On the 3rd of September, after official receptions by the City of Ottawa, the Government of Canada and the University of Ottawa, the delegates visited the Public Archives. They were received, in the absence of the Hon. C. H. Cahan, by the Hon. Senator Blondin and Mme Blondin, and conducted through the building by the Dominion Archivist and the staff. Mr. M. B. de La Bruère, head of the Archives Branch in Montreal, had accompanied the visitors from that city. The Archives building was decorated for the occasion, and a special historical exhibit was arranged on the main floor. The fine model of Jacques Cartier's ship *La Grande Hermine*, which had been presented that day to Canada by the Mayor of St. Malo, and which will be preserved permanently in the Public Archives, was on exhibition. Accompanying it was the following official certificate:

MAIRIE
de
SAINT-MALO
(Ille-et-Vilaine)

Je, soussigné, Yves Hémar, architecte de la Ville de Saint-Malo, conservateur de Musée Municipal, Chevalier de la Légion d'Honneur, certifie que le Socle, orné de deux clous formant Croix, de la maquette de Navire, offerte au CANADA par la Ville de Saint-Malo, est constitué par les Débris du navire de Jacques Cartier "LA PETITE HERMINE" pieusement conservés au MUSÉE de SAINT-MALO, sa ville natale. Ces Débris, retrouvés au Canada, après trois cents ans d'abandon, sous une couche 1m. 66cm. de vase, avaient été remis à la Ville par la SOCIÉTÉ HISTORIQUE DE QUÉBEC, en l'an 1843.

Fait à Saint-Malo,
le 12 Août 1934,

(Sig.) Yves HEMAR.

Lu et approuvé,

Le Sénateur C. Gasnier-Duparc,
Maire de la Ville de Saint-Malo,
Chevalier de la Légion d'Honneur,

(Sig.) GASNIER

Among the several hundred delegates and others who visited the department were, besides the official representatives of the several countries, M. Georges Bonnefous, député de Verailles, ancien ministre; M. Contenot, président du conseil municipal de la ville de Paris; M. Gasnier-Duparc, sénateur, maire de St.-Malo; M. l'abbé J. Descottes, ancien président de la Société Historique et Archéologique de St-Malo; the Count de Montcalm; the Duc de Lévis-Mirepoix; M. de Lévis-Mirepoix, Prince de Robeck; Comte Emmanuel de Lévis-Mirepoix,

délégué de l'Ecole Libre de Sciences politiques de Paris; M. de Lévis, délégué de l'Universié catholique de l'Ouest et de France Amérique; M. G. Péringuey, batonnier de l'ordre des avocats d'Alger; Charles de la Roncière, conservateur à la Bibliothèque Nationale, Paris; M. Charles Marchesne, bibliothécaire à la Bibliothèque Nationale, Paris; M. Jouon des Longrais, directeur à l'École des Hautes Etudes (Sorbonne); Professeur Capitant de l'Institut de France; Professeur René Cruchet, Université de Bordeaux; Professeur Cade, of Lyons; Professeur Sourdille, of Nantes; Dr. Hélène Vacher, of Paris; Dr. Louis Bonnet, of Paris; M. R. Bouchon-Carbault, Vice-Président Chambre de Commerce d'Evreux; M. R. Talamon and Mme Talamon; Miss G. T. Gregg, representing the Comité France-Amérique, Middlebury College, Vt., U.S.A.

The historical exhibit arranged on the screens and in the show-cases of the main floor consisted of a small number of manuscripts, books, maps and pictures selected from the Archives collections because of their special interest or appropriateness. The following is a list of these articles:

MANUSCRIPTS

Documents signed by the kings of France, François I, Henri II, Henri III, Charles IX, Henri IV, Louis XIII, Louis XIV, Louis XV, Louis XVI.

Photograph of St. Malo record of 1 December, 1536, signed by Jacques Cartier.

Photograph of document signed by the Sieur de Roberval at the Fort of Francy Roy, 9 September, 1542.

The first legal document executed in Canada.

Geographia Praxis. A manuscript geography written about 1610, containing a description of Canada.

Lettres patentes de la Compagnie de la Nouvelle-France et accords signés par les membres.

Etat des anoblis de la province de Normandie par la taxe des francs fiefs suivant la chartre de 1470.

Contains: Etat des anoblis de l'année 1628 en faveur de Canada.

Grant by the Company of New France to François de Lauzon, seigneur de Lirec, of the right of navigation in the St. Lawrence river, and re-grant to Chevrier and le Royer de La Dauversière.

Concession de 12 arpents de terre dans la ville de Québec, par la Compagnie de la Nouvelle France aux R. Pères de la Société de Jésus, pour l'emplacement d'un collège, 18 mars 1637.

Recit veritable du Martyre et de la Bienheureuse mort du Pere Jean Breboeuf & du Pere Gabriel L'alemant En la Nouvelle France, dans le pays des hurons par les Iroquois, Ennemis de la Foy.

Document signed by Marguerite Mance, sister of Jeanne Mance.

Letter of the Marquis de Feuquière, Viceroy of New France, to the Comte de Brienne.

Document daté du 24 janvier 1654, signé par Paul de Chomedey, sieur de Maisonneuve, fondateur de Montréal.

Lettres de Noblesse accordées à Robert Giffard Seigneur de Beauport par Louis XIV 1658.

Manuscript signed by Lambert Closse, of Montreal.

Journal des Voyages de M. Asselinne de Ronval 1662.

Concession par Jean de Lauzon à Mgr de Laval, 5 janvier 1665.

Livre de prières du Rev. P. Jacques Marquette, S. J. Dans la langue des sauvages de l'Illinois.

Dictionnaire Montagnais 1674.

Replica of Jacques Cartier's ship, "La Grande Hermine", presented to the Canadian Government by the Government of France.

1685—Recueil de plusieurs termes de finances et plusieurs comptes qui se rendent en la Chambre des Comptes à Paris.

F. 187 renferme plusieurs allusions au Canada.

1685. A new abridgment of modern geography, by Mr Isaac Du Quere Gent.

Includes a description of New France.

Document. Signed by Louis de Buade, Comte de Frontenac, 4 Sept., 1695, and by Champigny, 26 Sept., 1695.

Convention particulière entre la Colonie du Canada et le Fermier du domain d'Occident 9 juin 1700.

Délibérations du Conseil de la Marine, 1716, au sujet du voyage au Mexique d'un Canadien, le Sieur de Saint-Denis.

Remarques sur Le gouvernement du Royaume durant les trois regnes de Henry IV Surnommé le Grand, De Louis XIII, Surnommé le Juste, Et de Louis XIIII, Surnommé Dieu-donné, le Grand & L'Invincible pour les raisons Qui en seront deduites.

(Ce ms (de 1718?) provient de la bibliothèque de Paul François de Cordeys, trésorier général des Pays Bas, mort le 18 juin, 1759.)

Arrest du Conseil d'Estat du Roy, Concernant le Commerce du Castor, dont le Privilege est accordé à la Compagnie d'Occident. Extrait des Registres du Conseil d'Estat. 17 July, 1718. Print.

MS Book: "Traité de Fortification divisé en huit livres. Ou sont montrées les methodes de quelques Ingenieurs qui ont ecrit de la Fortification, et plusieurs nouvelles manieres de Fortifier, et disposer les ouvrages de dehors retranchem^s des armées, attaques et deffences des Places. Par le s^r Gaspard Chaussegros de Lery Chevalier de Lorde Militaire de St Louis, Ingenieur de la nouvelle france depuis 1716, Capitaine dans les Troupes en 1720 et mort a Quebec en avrille 1756".

Voyages & Naufrage du R. P. Emmanuel Crespel.

Document signé par les La Vérendrye, père et fils, et daté du 28 avril 1731.

Géographie qui a appartenu aux Pères Jésuites du Canada.

Traité de théologie — MS qui appartint aux Pères Jésuites du Canada.

MS signed by Claude de Veromourt De la Compagnie de Jesus.

Voyage du Sieur Franquet au Port La Joye, au Port St.-Pierre, au Port des Trois-Rivières, dan l'Isle Saint-Jean. — A la Baye Verte, à Beauséjour, au fort de Gaspareau sur le continent du Canada. — Et au Port Toulouse, de l'Ile Royalle Avec des Remarques sur ces Endroits, de l'Etat actuel des Postes qu'on y a étably, des forts qu'on y a construits; des augmentations dont ils sont susceptibles, pour les mettre En Etat de deffense, de ceux qu'on y projette, et des avantages qu'on peut tirer de ces differens Etablissemens. Fait à Louisbourg, le 20 avril 1751. [Signé.] Franquet.

Lettre autographe de Bigot à Abraham Gradis, Québec, 4 novembre 1752.

The Bourlamaque Collection:

Vol. I: Lettres Montcalm.
Vol. II: Lettres Vaudreuil.
Vol. III: Lettres Levis.
Vol. IV: Lettres Variarum.
Vol. V-VI: Canada (miscellaneous).

Ordonnance signé par Bigot, intendant de la Nouvelle France.

Miscellaneous letters of Montcalm, including the last signed by him.

Letters of Major General James Wolfe, from the Monckton Collection, including his last letter, 12 September, 1759.

Letter of de Ramezay, in command of the garrison of Quebec, 17 September, 1759.

Autograph letter from Voltaire to the Duc de Choiseul, 6 Sept., 1761, urging him to conclude peace. "Je suis comme le public, j'aime beaucoup mieux la paix que le canada: et je crois que le france peut etre heureuse sans quebec".

1780. Manuscrit contenant différentes matières intéressantes. Par F. G. Thouret. Contains a description of Canada.

BOOKS

La Geografia di Claudio Ptolemeo In Venetia, per Gioã, Baptista Pedrezano. MDXLVIII.

Delle navigatione et viaggi raccolte da M. Gio. Battista Ramvsio..... Volvme Primo.... In Venetia, Appresso I Givnti. MDCXIII. Secondo Volume ..... MDLXXXIII. Terzo Volvme MDLXV. (With view of Hochelaga.)

L'Histoire Universelle du Monde, contenant l'entiere description & situation des quatre parties de la terre, la diviſiõ & estenduë d'une chacune Region & Province d'icelles..... Divisee en Quatre Livres. Par François de Belle-forest Comingeois. Nouvellement augmentée & illustrée de plusieurs nations & provinces par le mesme Autheur..... A Paris. Chez Gervais Mallot, â l'Aigle d'or ruë Saint Jacques. 1572. Avec privilege du Roy.

La Cosmographie Universelle d'André Thevet Cosmographe du Roy. Illustree de diverses figures des choses plus remarquables veuës par l'Auteur, & incogneuës de noz Anciens & Modernes. Tome Second. A Paris, Chez Pierre l'Huillier, rue S. Jacques, à l'Olivier. 1575. Avec Privilege du Roy.

The Principall Navigations, Voiages and Discoveries of the English nation, made by Sea or over Land, to the most remote and farthest distant Quarters of the earth at any time within the compasse of these 1500 yeers: Deuided into three seuerall parts, according to the positions of the Regions wherunto they were directed.....By Richard Hakluyt Master of Artes, and Student sometime of Christ-church in Oxford. Imprinted at London by George Bishop and Ralph Newberie, Deputies to Christopher Barker, Printer to the Queenes most excellent Maiestie, 1589.

Histoire de la Nouvelle France, Contenant les navigations, découvertes, & habitations faites par les François és Indes Occidentales & Nouvelle-France souz l'avœu & authorité ee noz Rois Tres-Chrétiens, & les diverses fortunes d'iceux en l'execution de ces choses, depuis cent ans jusques à hui. Par Marc Lescarbot Advocat en Parlement, Témoin oculaire d'une partie des choses ici recitées..... A Paris Chez Iean Milot, tenant sa boutique sur les degrez de la grand'salle du Palais. MDCIX Avec privilege du Roy.

Les Mvses de la Novvelle-France..... A Paris Chez Iean Millot, devant S Barthelemy, aux trois Couronnes Et sa boutique sur les degrez de la grand'salle du Palais. MDCXII. Avec privilege dv Roy.

Voyages et Descovvertvres faites en la Novvelle France, depuis l'année 1615. iusques à la fin de l'année 1618. Par le Sieur de Champlain, Cappitaine ordinaire pour le Roy en la Mer du Ponant. . . . . A Paris Chez Clavde Collet, au Palais, en la gallerie des Prisonniers, M.D.C.X.X. Avec privilege du Roy.

Les Voyages de la Novvelle France Occidentale, dicte Canada, faits par le S^r De Champlain Xainctongeois, Capitaine pour le Roy en Marine du Ponant, & toutes les Descouuertes qu'il a faites en ce païs depuis l'an 1603. iusques en l'an 1629. . . . . A Monseignevr le Cardinal Dve de Richeliev A Paris Chez Pierre Le-Mvr, dans la grand Salle du Palais. MDCXXXII Avec Privilege du Roy.

Contains the suppressed passage.

Le grand Voyage dv Pays des Hurons, situé en L'Amerique vers la mer douce ez dernieres confins de la nouuelle France. . . . . .Par Fr. Gabriel Sagard Recollect de S^t. Francois de la province de S^t. Denis A Paris Chez Denÿs Moreau rue S^t. Iacques à La Salamandre 1632.

Histoire du Canada et Voyages ques les Freres Mineurs Recollects y ont faicts pour la conversion des Infidelles. Divisez en Quatre Livres. . . . . Fait & composé par le F. Gabriel Sagard Theodat, Mineur Recollect de la

Province de Paris—A Paris, Chez Claude Sonnius, ruë S. Iacques, a l'Escu de Basle, & au Compas d'or—MDCXXXVI. Avec Privilege & Approbation.

Hydrographie contenant la theorie et la practiqve de tovtes les parties de la navigation. Composé par le Pere Georges Fovrnier de la Compagnie de Iesvs. A Paris, Chez Michel Soly, ruë sainct Iacques au Phoenix MDCXLIII. Avec privilege du Roy.

Relation de ce qui s'est passé en la Nouvelle France es annees 1643, & 1644. Envoyé au R. P. Iean Filleau Provincial de la Compagnie de Iesus en la Province de France Par le R. P. Barthelemy Vimont, de la mesme Compagnie, Superieur de toute la Mission. A Paris Chez Sebastien Cramoisy, Imprimeur du Roy, & de La Reyne Regente, et Gabriel Cramoisy, ruë S. Iacques, aux Cicognes. MDCXLV. Avec Privilege du Roy.

Breve Relatione d'alcune missioni De PP. della Compagnia di Giesù nella Nuova Francia Del P. Francesco Gioseppe Bressani della medesima Campagnia, All' Eminentiss. e Reverendiss. Sig. Card. De Lugo. . . . . .In Marcerata, Per gli Heredi l'Agostino Grisei. 1653. Con Licenza de' Signori Superiori.

La gloire de S. Ursule. . . A Valentiennes. MDCLVI. (Livre Troisième Des Religieuses Ursulines de Canada, ou de la Nouvelle France.)

Memoires de M.D.L.R. sur les Brigues à la mort de Louys XIII. Les Guerres de Paris & de Guyenne, & la Prison des Princes. Apologie pour Monsieur de Beaufort. Memoires de Monsieur de la Chafire. Articles dont sont convenus Son Altesse Royalle & Monsieur le Prince pour l'expulsion du Cardinal Mazarin. Lettre de ce Cardinal à Monsieur de Brienne.—A Cologne, Chez Pierre de van Dyck. MDCLXII.

Relation de ce qui s'est passé de plus remarquable aux missions de Peres de la Compagnie de Iesus, en la Nouvelle France, és années 1661 & 1662. Envoyée au R. P. André Castillon, Provincial de la Province de France. A Paris Chez Sebastien Cramoisy, Et Sebast. Mabre Cramoisy, Imprimeurs ordinaires du Roy & de la Reine, ruë S. Iacques aux Cicognes. MDCLXIII Avec privilege du Roy.

Historiae Canadensis sev Novae-Franciae Libri Decem Ad Annum Vsque Christi MDCLVI. Auctore P. Francisco Crevxio è Societate Jesu. Parisiis Apud Sebastianum Cramoisy. MDCLXIV.

Hydrographie contenant la theorie et la pratique de tovtes les parties de la navigation. Composé par le Père Georges Fovrnier de la Compagnie de Jesus. Seconde Edition. Reveuë, corrigée & augmentée par l'Autheur auant son deceds. Plus, la Navigation du Roy d'Ecosse Iaqves Cinqviesme du Nom, autour de son Royaume, & Isles Hebrides & Orcades, sous la conduite d'Alexandre Lyndsay excellent Pilote Excossois. A Paris, Chez Iean Du Pvis, ruë Saint Jacques, à la Couronne d'or. MDCLXVII. Avec privilege dv Roy. Showing plate, " Description d'vn navire royal."

Relation de ce qui s'est passé de plus remarquable aux Missions des Peres de la Campagnie de Iesus, en la Nouvelle France, aux années mil six cens soixante-sept & mil six cens soixante-huit. Envoyée au R. P. Estienne Dechamps Provincial de la Province de France. A Paris Chez Sebastien Mabre-Cramoisy Imprimeur ordinaire du Roy, rue S. Iacques, aux Cicognes. MDCLXIX. Avec Privilege de sa Majesté.

Het Cabinet der Mineralen, Metalen, en Berg-eerts;. . . .Kortilijk beschreven, door Goossen van Vreeswyk, Bergmeester. t'Amsterdam, By Joannes Janssonius van Waesberge, op 't Water. 1670.

Containing commission to the author to have charge of mines in Canada, given by the Campagnie des Indes Occidentales.

Relation de ce qui s'est passé de plus remarquable aux Missions des Peres de la Campagnie de Jesus, en la Nouvelle France les années 1671 & 1672. Envoyée au R. P. Jean Pinette Provincial de la Province de France, Par le

R. P. Claude Dablon Recteur du College de Quebec, & Superieur des Missions de la Campagnie de Jesus en la Nouvelle France. A Paris Chez Sebastien Mabre Cramoisy, Imprimeur du Roy, ruë S. Jacques aux Cicognes. MDCLXXIII. Avec Permission.

La Vie de la Venerable Mere Marie de l'Incarnation Premiere Superieure des Ursulines de la Nouvelle France. Tirée de ses Lettres & de ses Ecrits. . . . A Paris, Chez Loüis Billaine, au second pillier de la grande Salle du Palais, au grand Cesar. MDCLXXVII. Avec approbation et privilege.

Recueil de voyages de Mr Thevenot. Dedié au Roy. A Paris, Chez Estienne Michallet ruë S. Jaques à l'Image S. Paul. MDCLXXXI. Avec Privilege du Roy.

Description de la Louisiane, nouvellement decouverte au Sud'Oüest de la Nouvelle France, par ordre du Roy. Avec la Carte du Pays: Les Mœurs & la Maniere de vivre des Sauvages. Dediée a sa Majesté Par le R. P. Loüis Hennepin, Missionnaire Recollet & Notaire Apostolique. A Paris, Chez Amable Auroy, ruë Saint Saint |sic| Jacques à l'Image S. Jerôme, attenant la Fontaine S. Severin. MDCLXXXVIII. Avec Privilege du Roy.

Nouvelle Relation de la Gaspesie, qui contient Les Moeurs & la Religion des Sauvages Gaspesiens Porte-Croix, adorateurs du Soleil, & d'autres Peuples de l'Amerique Septentrionale, dite le Canada. Dediée a Madame la Princesse d'Epinoy, Par le Pere Chrestien le Clercq, Missionnaire Recollet de la Province de Saint Antoine de Pade en Artois, & Gardien du Convent de Lens. A Paris, Chez Amable Auroy, ruë Saint Jacques, à l'Image S. Jerôme, attenant la Fontaine S. Severin. MDCXCI. Avec privilege du Roy.

Relations de divers voyages curieux, qui n'ont point esté publiées. Et qu'on a traduit ou tiré des Originaux des Voyageurs François, Espagnols, Allemands, Portugais, Anglois, Hollandois, Persans, Arabes & autres Orientaux, données au public par les soins de feu M. Melchisedec Thevenot. . . . Nouvelle Edition, Augmentée de plusieurs Relations curieuses. Tome Premier. Contenant la I, et II, Partie. A Paris, chez Thomas Moette Libraire, ruë de la Bouclerie, à Saint Alexis. MDCXCVI. Avec Privilege de sa Majesté. Also Tome Second. Contenant la III, et IV, Partie. Same date.

Dernières Decouvertes dans l'Amerique Septentrionale de M. De La Sale; Mises au jour par M. le Chevailer Tonti, Gouverneur du Fort Saint Loüis, aux Islinois. A Paris au Palais, Chez Jean Guignard, à l'entrée de la Grand'Salle à l'Image saint Jean. MDCLXXXXVII. Avec Privilege du Roy.

Nouvelle Decouverte d'un tres grand pays Situé dans l'Amerique, entre Le Nouveau Mexique et La Mer Glaciale, Avec les Cartes, & les Figures necessaires, & de plus l'Histoire Naturelle & Morale, & les avantages, qu'on en peut tirer par l'établissement des Colonies. Le tout dedie à Sa Majesté Britannique Guillaume III. Par le R. P. Louis Hennepin Missionnaire Recollect & Notaire Apostolique. A Utrecht, Chez Guillaume Broedelet, Marchand Libraire, MDCXCVII.

Nouveau Voyage d'un Pais plus grand que l'Europe Avec les reflections des entreprises du Sieur de la Salle, sur les Mines de St. Barbe, &c. . . . Avec approbation & dedié à sa Majesté Guillaume III, Roy de la grande Bretagne Par le R. P. Louis Hennepin, Missionaire Recollect & Notaire Apostolique. A Utrecht, Chez Antoine Schouten, Marchand Libraire. 1698.

Nouveaux Voyages de Mr le Baron de Lahontan, dans l'Amerique Septentrionale Qui contiennent une relation des differens Peuples qui y habitent, la nature de leur Gouvernement, leur Commerce, leur Coûtume, leur Religion, & leur maniere de faire la Guerre. L'interêt des François & des Anglois dans le Commerce qu'ils font avec ces Nations, l'avantage que l'Angleterre peut retirer dans ce Pais, étant en Guerre avec la France. Le tout enrichi de Cartes & de Figures. Tome Premier. A La Haye, Chez les Freres L Honoré, Marchands Libraires. MDCCIV.

Suite du Voyage de l'Amerique, ou Dialogues de Monsieur le Baron de Lahontan et d'un Sauvage, dans l'Amerique. Contenant une description exacte des moeurs & des coutumes de ces Peuples Sauvages. Avec les Voyages du même en Portugal & en Danemarc, dans lesquels on trouve des particularitez très curieuses, & qu'on n'avoit point encore remarquées. Le tout enrichi de Cartes & de Figures. A Amsterdam, Chez la Veuve de Boeteman, et se vend A Londres, chez David Mortier, Libraire dans le Strand, à l'Enseigne d'Erasine. MDCCIV.

Relation du Voyage du Port Royal de l'Acadie ou de la Nouvelle France, Dans laquelle on voit un détail des divers mouvemens de la mer dans une traversée de long cours; la Description du Païs, les Occupations des François qui y sont établis, les manieres des differentes Nations Sauvages, leurs Superstitions, & leur chasses; avec une dissertation exacte sur le Castor. Par Mr. Dierêville. A Amsterdam, Chez Pierre Humbert MDCCX.

Journal historique du dernier voyage que feu M. de la Sale fit dans le Golfe de Mexique, pour trouver l'embouchure, & le cours de la Riviere de Missicipi, nommée à present la Riviere de Saint Loüis, qui traverse la Louisiane. Où l'on voit l'Histoire tragique de sa mort, & plusieurs choses curieuses du nouveau monde Par Monsieur Joutel, l'un des Compagnons de ce Voyage, redigé & mis en ordre par Monsieur De Michel. A Paris, Chez Estienne Robinot, Libraire, Quay & attenant la Porte des Grands Augustins, à l'Ange Gardien. MDCCXIII. Avec approbation & Privilege du Roy.

The Travels of several Learned Missioners of the Society of Jesus, into divers parts of the Archipelago, India, China, and America. . . . Translated from the Franch Original publish'd at Paris in the year 1713. London: Printed for R. Gosling, at the Mitre and Crown, over aginst |sic| St. Dunstan's Church, in Fleet-street, MDCCXIV.

Histoire de l'Amerique Septentrionale. Divisée en quatre Tomes..... Mr. de Bacqueville de la Potherie, né à la Guadaloupe, dans l'Amerique Meridionale, Aide Major de ladite Isle. Enrichie de Figures. A Paris Chez Jean-Luc Nion, au premier Pavillon des quatre Nations, à Ste. Monique. Et François Didot, à l'entrée du Quai des Augustins, à la Bible d'or. MDCCXXII. Avec Aprobation & Privilege du Roi.

Nouvelle Description de la France: Dans laquelle on voit le gouvernment general de ce royaume, celui de chaque province en particulier; et la description des villes, maisons royales, Chateaux, & monuments les plus remarquables..... Par M. Piganiol de La Force. Seconde Edition. A Paris [Chez Florentin Delaulne, ruë Saint Jacques à l'Empereur] MDCCXXII. Avec privilege du Roy. 5 vols., of which the second is in two parts. Publisher's name on a slip pasted over the original.

Mœurs des Sauvages Ameriquains, comparées aux mœurs des premiers temps. Par le P. Lafitau, de la Compagnie de Jesus. Ouvrage enrichi de Figures en taille-douce. Tome Premier. A Paris, Chez Saugrain l'aîné, Quay des Augustins, près la ruë Pavée, à la Fleur de Lys. Charles Estienne Hochereau, à l'entrée du Quay des Augustins, à la descente du Pont S. Michel, au Phœnix. MDCCXXIV. Avec approbation et privilege du Roy.

Code militaire ou Compilation des ordonnances des Rois de France, Concernant les gens de Guerre. Par le Sr De Briquet Chevalier de l'Ordre de Saint Michel, & l'un des premiers Commis de M. de Angervilliers, Secretaire d'Etat de la Guerre. A Paris, Chez Jean-Baptiste Coignard Fils, Imprimeur du Roi, à la Bible d'Or. MDCCXXXIV. Avec Privilege du Roi.

La Vie de la Mere Marie de l'Incarnation, Institutrice & premiere Supérieure des Ursulines de la Nouvelle France. A Paris, Chez P. G. Le Mercier, Imprimeur-Libraire, rue S. Jacques, au Livre d'Or. MDCCXXXV. Avec Approbation & Privilege du Roy.

Avantures du S^r. C. Le Beau, avocat en parlement, au Voyage curieux et nouveau, parmi les sauvages de l'Amerique Septentrionale. Dans le quel on trouvera une description du Canada. . . . . Ouvrage enrichi d'une Carte & des figures necessaires Premiere Partie. A Amsterdam, Chez Kerman Uytwerf MDCCXXXVIII.

Histoire et description generale de la Nouvelle France, avec le Journal historique d'un Voyage fait par ordre du Roi dans l'Amerique Septentrionnale. Par le P. De Charlevoix, de la Compagnie de Jesus. A Paris, Chez Robin Fils, Libraire, Quai des Augustins, à S. Athanase. MDCCXLIV. Avec approbation et privilege du Roi. 3 vols.

Histoire Générale des Voyages, ou Nouvelle Collection de toutes les relations de voyages par mer et par terre, qui ont été publiées jusqu'à present dans les différentes langues et toutes les Nations connues:.....enrichi de cartes géographiques nouvellement composées sur les observations les plus autentiques; de plans et de perspectives; de figures d'animaux, de végetaux, habits, antiquité, &c. A Paris, Chez Didot, Libraire, Quai des Augustins, à la Bible d'or [etc]. Avec approbation et privilege du Roi. 20 vols. 1746-1789.

Die Wichtigkeit und Vortheil des Kap-Breton, in einer richtigen Beschreibung dieser berufenen Insel, welche nach der Erzählung einer gewissen berühmten französischen Scribentens mehr werth ist, als die Goldbergwerke in Peru, vorgestellt, und durch Anmerkungen und zwo richtige Landcharten erläutert. Ins Deutsche übersetzet. Leipzig, bey Peter Schenken im hohmannischen Hofe. 1747.

Histoire de l'Hôtel-Dieu de Quebec. A Montauban, Chez Jerosme Legier. Et se vend à Paris, Chez Claude-Jean-Baptiste Herissant, Libraire ruë Notre-Dame, aux trois vertus. Avec privilege du Roy. [1751]

Voyage fait par ordre du Roi en 1750 et 1751, dans l'Amérique Septentrionale, pour rectifier les Cartes des Côtes de l'Acadie, de l'Isle Royale et de l'Isle de Terre-neuve; Et pour en fixer les principaux points par des Observations Astronomiques. Par M. de Chalbert Enseigne des Vaisseauv du Roi, Membre de l'Académie de Marine, de celle de Berlin, & de l'Institut de Bologne. A Paris, de l'Imprimerie Royale. MDCCLIII.

Mémoires des Commissaires du Roi et de ceux de sa Majesté Britannique, sur les possessions & les droits respectifs des deux Couronne en Amérique; avec les Actes publics Piéces justificatives. Tome Premier, Contenant les Mémoires sur l'Acadie & sur l'Isle de Sainte-Lucie. A Paris, de l'Imprimerie Royale. MDCCLV.

Tome Second, Contenant les Traités & Actes publics concernant l'Amérique en général, et les Piéces justificatives des Mémoires sur les limites de l'Acadie. MDCCLV.

Tome Troisième, Contenant les Piéces justificatives concernant la propriété de l'isle de Sainte-Lucie. MDCCLV.

Tome Quatrième, Contenant les derniers Mémoires sur l'Acadie, et un Mémoire des Commissaires du Roi sur l'Isle de Tobago. MDCCLVII.

Mémoire par Messire François Bigot, ci-devant Intendant de Justice, Police, Finance & Marine en Canada, Accusé: Contre Monsieur le Procureur-Général du Roi en la Commission, Accusateur. Premiere Partie, Contenant l'Histoire de l'Administration du sieur Bigot dans la Colonie, & des Réflexions générales sur cette Administration. A Paris, De l'Imprimerie de P. Al. le Prieur, Imprimeur du Roi, rue Saint-Jacques. MDCCLXIII.

Nouveau Commentaire sur l'Ordonnance de la Marine, du mois d'août 1681 .....Dédié a S.A.S. Mgr le Duc De Penthievre Amiral de France. Par M. René-Josué Valin, Avocat & Procureur du Roi au Siege de l'Amirauté de la Rochelle. A La Rochelle, Chez Jerôme Legier, Imprimeur du Roi, au Canton des Flamands. MDCCLXVI. Avec approbation et privilege du Roi. 2 vols.

Charts and Plates to La Pérouse's Voyage. Published as the Act directs Novr. 1st 1798, by G. G. & J. Robinson, Paternoster Row.

Manuel pratique de l'Ecole Elementaire Francoise de Monsr. Perrault, Prothnotaire—Imprimé à Quebec: 1829.

Exercise de Piété pour s'entretenir avec Dieu dans le temps du Colera-Morbus, suivi des litanies de Notre Dame des Victoires et de Saint-Roch. Montreal: A la Librairie de E. R. Fabre, & Cie—Juin 1832. Imprimerie de Ludger Duvernay.

Histoire de l'ancienne Infanterie Française Par Louis Susane, Capitaine d'artillerie. Paris, Librairie militaire, maritime et polytechnique de J. Corréard. — 8 vols. of text and one of plates, 1849-1856.

Life of Madame de La Peltrie (Magdalen de Chauvigny) Foundress of the Ursuline Convent, Quebec. Written expressly for the pupils and inscribed to them by a Member of the Community.....New York: Edward Dunigan & Brother, (James B. Kirker), 371 Broadway, 1859.

Le Vrai Canadien, ou Notice sur M. Jean-Baptiste Bruyere de Montreal .....Montréal: Imprimé par Duvernay Freres 10, Rue St. Vincent, 1859.

Les Anciens Canadiens Par Phillippe Aubert De Gaspé, Avocat..... Publié par la Direction du "Foyer Canadien."—Quebec Desbarats et Derbishire Imprimeurs-Editeurs—1863.

Bref Recit et Succincte Narration de la navigation faite en MDXXXV et MDXXXVI par le Capitaine Jacques Cartier aux iles de Canada Hochelaga, Saguenay et autres Réimpression figurée de l'édition originale rarissime de MDXLV avec les variantes des manuscrits de la Bibliothèque Impériale Précédée d'une brève et succincte introduction historique par M. d'Avezac. Paris Librairie Tross Passage des Deux Pavillons (Palais-Royal), N° 8, 1863.

Voyage de Jaques Cartier au Canada en 1534 Nouvelle édition, publiée d'après l'édition de 1598 et d'après Ramusio Par M. H. Michelant. Avec deux cartes Documents inédits sur Jaques Cartier et le Canada communiqués par M. Alfred Ramé Paris Librairie Tross 5, rue Neuve-des-Petits-Champs, 5—1865.

Relation originale du Voyage de Jacques Cartier au Canada en 1534 Documents inédits sur Jacques Cartier et le Canada (Nouvelle Série) publiés par H. Michelant et A. Ramé Accompagnés de deux portraits de Cartier et de deux vues de son Manoir Paris Librairie Tross 5, rue Neuve-des-Petits-Champs, 5—1867.

Jacques Cartier Documents Nouveaux recueilles par F. Jüon des Longrais Ancien élève de l'Ecole des Chartes Paris Alphonse Picard Libraire-Editeur 82, rue Bonaparte, 82—1888.

Journal des campagnes du Chevalier De Lévis en Canada De 1756 à 1760 —Montréal C. O. Beauchemin & Fils, Libraires-Imprimeurs 256, rue Saint-Paul —1889.

Lettres du Chevalier de Lévis concernant la guerre du Canada (1756-1760) —Montréal C. O. Beauchemin & Fils, Lib.-Imprimeurs 256 et 258, rue Saint-Paul—1889.

Jacques Cartier Sa Vie et ses Voyages par Joseph Pope. Traduit de l'Anglaise par L. Phillippe Sylvain (de la Bibliothèque du Parlement). Ottawa 1890. With this was placed the medal granted to Sir Joseph Pope by the French Academy in recognition of this work.

Guerre du Canada—1756-1760—Montcalm et Lévis Par l'abbé H.-R. Casgrain.....Québec Imprimerie de L.-J. Demers et Frère 30, Rue de la Fabrique, 30—1891. 2 vols.

Lettres du Marquis de Montcalm au Chevalier de Lévis Publiées sous la direction de l'abbé H.-R. Casgrain.....Québec Imprimerie de L.-J. Demers & Frère 30, rue de la Fabrique, 30—1894.

Journal du Marquis de Montcalm durant ses campagnes en Canada de 1756 à 1759 Publié sous la direction de l'abbé H.-R. Casgrain. . . .Québec Imprimerie de L.-J. Demers & Frère 30, rue de la Fabrique, 30—1895.

[Chas. de La Roncière] La Question de Terre-Neuve Les droits indiscutables de la France d'après des documents inédits.

Le Maréchal de Lévis Gouverneur general de l'Artois (1765-1787) Par le Comte Gustave De Hauteclocque Membre de l'Académie d'Arras, de la Commission des Antiquités du Pas-de-Calais, etc.—Arras Imp. Rohard-Courtin, F. Guyot. Succ^r.—1901.

The Early Trading Companies of New France A Contribution to the history of commerce and discovery in North America. By H. P. Biggar, B.A., B. Litt. (Oxon.) . . . .University of Toronto Library 1901.

A Memoir of Jacques Cartier Sieur de Limoilou His voyages to the St. Lawrence A Bibliography and a facsimile of the manuscript of 1534 with annotations, etc. By James Phinney Baxter, A.M., Litt.D. . . . . .New York Dodd, Mead & Company London Henry Stevens, Son & Stiles Agents 1906.

Showing facsimile of the manuscript in the Bibliothèque Nationale, Moreau Collection, No. 841, folios 52 sqq.

Historical Souvenir and Book of the Pageants of the 300th Anniversary of the Founding of Quebec, the Ancient Capital of Canada—July Twentieth to Thirty First, Nineteen Hundred and Eight—Issued under the direction of the National Battlefields Commission and done into a book by the Cambridge Corporation Limited Montreal.

Histoire de la Marine Francaise. . . .Par Charles de La Roncière Conservateur à la Bibliothèque Nationale; Ancien Président de l'Académie de Marine. . . Paris Librairie Plon Les Petits-Fils de Plon et Nourrit Imprimeurs-Editeurs—8, rue Garancière, 6e—Tous droits réservés. 6 vols. 1909-1932.

Le Marquis de Montcalm (1712-1759) Par Thomas Chapais Québec J.-P. Garneau, librairie-éditeur 47, rue Buade—1911.

Publications of the Canadian Archives—No. 5—The Precursors of Jacques Cartier 1497-1534 A Collection of Documents relating to the early history of Canada Edited by H. P. Biggar, B. Litt. . . . .Published by authority of the Minister of Agriculture under the direction of the Archivist Ottawa Government Printing Bureau 1911.

What the French have done in America from the discovery to the opening of the Isthmus of Panama By Ch. de La Roncière Historian of the French Navy Paris Typographie Plon-Nourrit et Cie 8, rue Garancière—6e—1915.

Un Tricentenaire—Un grand ministre de la marine Colbert Par Ch. de La Roncière Historien de la Marine Française Paris Librairie Plon Plon-Nourrit et Cie, Imprimeurs-Editeurs 8, rue Garancière—6e—Tous droits réservés [1919].

Publications of the Public Archives of Canada No. 11—The Voyages of Jacques Cartier Published from the originals with translations, notes and appendices By H. P. Biggar, B. Litt. (Oxon.) Published by authority of the Secretary of State under the direction of the Archivist Ottawa F. A. Acland Printer to the King's Most Excellent Majesty 1924.

Bibliothèque Coloniale—Albert Duchêne Directeur des Affaires Politiques au Ministère des Colonies—La Politique Coloniale de la France Le Ministère des Colonies depuis Richelieu—Préface de M. Gabriel Hanotaux de l'Académie Francaise Ancien Ministre des Affaires Etrangères. Payot, Paris 106, Boulevard St.-Germain 1928.

Gabriel Hanotaux de l'Académie Française Alfred Martineau Professeur au Collège de France—Histoire des Colonies Françaises et de l'expansion de la France dans le monde—Tome I Introduction générale par Gabriel Hanotaux de l'Académie Française—L'Amérique par Ch. de La Roncière Conservateur à la Bibliotèque Nationale Joannès Tramond Professeur à l'Ecole Navale Emile Lauvrière Professeur au Lycée Louis-le-Grand Illustrations en couleurs de Ch. Sanlaville Illustrations en noir de G. Ripart Paris Société de l'Histoire Nationale Librairie Plon Les Petits-Fils de Plon et Nourrit 8, rue Garancière—6e [1929].

Publications of the Public Archives of Canada No. 14—A Collection of Documents relating to Jacques Cartier and the Sieur de Roberval By H. P. Biggar, D. Litt. Published by authority of the Secretary of State of Canada under the direction of the Keeper of the Records Ottawa Public Archives of Canada 1930.

"Discours du Duc de Lévis-Mirepoix Président de la Société d'Histoire du Canada." Extract from *Nova Francia*, 1930.

Duc de Lévis Mirepoix—François Ier. . . . .Paris Les Editions de France 20, Avenue Rapp, 20—Copyright, 1931, by Duc de Lévis Mirepoix.

Albert Depréaux—Les Uniformes des Troupes de la Marine et des Troupes Coloniales et Nord-Africaines des origines à nos jours. . . . .Edité sous le patronage du Ministère des Colonies et du Service Historique de l'Armée—Au Siège de la Sabretache, 27, Rue Jean Goujon—Paris 1931.

Abbé Lionel Groulx La Découverte du Canada Jacques Cartier Librairie Granger Frères Limitée [1934].

MAPS

La table des Isles neufues, lesquelles on appelle isles d'occident & d'Indie pour diuers regardz.

(Map of America in the 1540 edition of Ptolemy, *Geographia Universalis.*)

Photograph of the front page of the Atlas of Nicholas Vallard.

Souvenir reproduction in colours of the map of Nicholas Vallard, of about 1543-7.

Il Disegno del discoperto della noua Franza, ilquale s'è hauuto ultimanente dalla nouissima nauigatione de Franzesi in quel luogo: Nel quale si uedono tutti l Isole, Porti, Capi, et luoghi fra terra che in quella sono. Venetijs aneis formis Bolognini Zalterij Anno MDLXVII.

Americae pars borealis, Florida, Baccalaos, Canada, Corteralis. A Cornelio de Iudæis in lucẽ edita . . . . . Cornelius de Iudæis Antverp. D.D. A°. MDLXXXXIII .

Le Canada faict par le Sr de Champlain ou sont La Nouvelle France
La Nouvelle Angleterre
La Nouvelle Hollande
La Nouvelle Svede
La Virginie &c

Avec les Nations voisines et autres Terres nouuellement decouuertes Suiuant les Memoires de P. Du Val Geographe du Roy A Paris. En l'Isle du Palais sur le grand Cours de l'Eau. Avec Privilege 1653.

Villemarie dans l'isle de Montreal, envoyé par M^r^. Denonville le 13 Novembre 1685. Drawn by the Sieur de Villeneuve. (Ministère des Colonies D.F.C. No. 466).

A prospective Plan of the Battle near Lake George, on the Eighth Day of September, 1755; With an explanation thereof; Containing a full, tho' short, History of that important Affair. By Samuel Blodget, Occasionally at the Camp, when the Battle was fought. Boston; New England: Printed by Richard Draper, for the Author. MDCCLV.

Plan du Fort Carillon. Attaques des retranchemens devant le Fort Carillon en Amérique par les anglais commandés par le général Abercrombie contre les français aux ordres du Marquis de Montcalm le 8 Juillet 1758.....C.P.S.C.M. Dessiné par Therbu Lieutenant Ingenieur. Gravé par Cöntgen Graveur de la Cour et de l'Université de Mayence.

"Plan of the Battle fought the 28th of April 1760 upon the Height of Abraham near Quebec between the British Troops Garrison'd in that place and the French Army that came to besiege it." Signed "Pat: M^c^Kellar Ch: Eng^r^."

PICTURES

Colour prints: portraits of the following rulers of France: Louis IX, Louis XI, Charles VIII, Louis XII, Francis I, Francis II, Henry III, Catharine de Medicis, Henry IV, Louis XIII.

Representations of Jacques Cartier and his ship, reproduced from the manuscript "Les Raretés des Indes."

Portrait of Jacques Cartier. Line-engraving by S. Freeman after the painting by Riss.

Print: The Statue of Jacques Cartier at Montreal.

Prints from paintings representing Jacques Cartier at Gaspé, by J. D. Kelly and A. Sherriff Scott.

Water-colour paintings by L. R. Batchelor, showing Jacques Cartier in the Indian Village of Hochelaga, Jacques Cartier on Mount Royal, Maisonneuve carrying a cross up the mountain, the Building of the walls of Montreal.

St. Malo vers 1535. Wash drawing by Henry Beau from an original in the Bibliothèque de St. Malo.

Lithograph: "F. Benoist, d'après Nature A. Cuvillier, Lith. Fig. par Jules Gaildrau St. Malo Vue prise de la Chaussée de Paramé.

Small line-engraving: "Drawn by C. Stanfield, A.R.A. Engraved by R. Wallis. St. Malo."

St. Malo at low tide, from Ile Chateaubriand. Crayon drawing by Henry Beau.

Two crayon drawings by Henry Beau, showing streets of St. Malo.

Old woodcut print: view of Limoilou.

Painting in oils by Henry Beau: Limoilou.

"Une Vieille de Saint-Malo." Wash drawing by Henry Beau.

Collection of water-colour drawings, by Henry Beau, of French peasant costumes.

Water-colour drawings, by Henry Beau, of the uniforms and flags of the French regiments that served in Canada.

Copy in water-colours: Veüe de la Ville des trois Rivieres en Canada nouuelle france 1721. (Ministère des Colonies, D.F.C. — No. 464.)

Coloured line-engravings of views of Quebec by Richard Short, published in London in 1760.

Two coloured aquatint views of Quebec, from drawings by George Heriot, published in 1805.

Coloured line-engraving: Fireworks at Paris, 1 October, 1758, in celebration of Montcalm's victory at Carillon.

MUSEUM OBJECTS

Montcalm's Bureau.

Wolfe's Baby Shoes.

Wolfe's Chair.

Sash given by the Indian Chief Tecumseh to Brock.

Sash of Colonel de Salaberry.

Powder horn of 1764, with carved map.

Medal of George III.

Cannon-ball fired in the siege of Quebec.

Silver box with effigy of George II and a collection of miniature views of events in the Seven Years War.

Bills of the Banque du Peuple.

Collection of coins and bills, including card-money and bills of exchange of the French régime.

Collection of medals of the period of the French régime.

JAMES F. KENNEY.

CLASSIFICATION, INDEX AND INFORMATION DIVISION

The classification of the Militia Records during the past year includes a start on the early correspondence relating to the Engineers' Branch. Additional early records relative to the Permanent Force have been received from the Department of National Defence and are in course of classification for reference purposes. A great number of deceased officers' files, (World War of 1914-1918), received from the National Defence Headquarters, have been added to our collection. There is a steady reference to these files.

The Fenian pay-rolls and service records received last year have been classified and made available for reference.

RESEARCH AND INFORMATION

Requests for data regarding Canada's early Militia have increased notably and in each instance the required information and records were fully supplied to historians of militia units, individuals and families. A notable aspect is the number of inquiries received from the United States.

Several militia units are compiling histories at the present time, a movement we have encouraged and, in each instance, have given every assistance, fully appreciating the historical importance and interest in these most valuable works for future reference.

Since my last report in December, 1933, the requests for information and the transcription of documents number 1,863, which shows an increase of three hundred and six.

Students from many countries, historical associations, churches and religious associations, departments of the Canadian and Provincial governments, members of Parliament and of several Legislatures, universities and individuals, continue to seek information from the Public Archives. We endeavour, in all cases, to give satisfaction.

The different questions dealt with have been: genealogical information, United Empire Loyalists, family crests and arms, material relating to the growth and development of Canada and its Provinces, conferences leading to Confederation, negotiations for settlement of national boundaries, histories of banks, forts, hospitals, schools, King's posts, land grants, Indian rights, early mills, post offices, newspapers, historic monuments, etc.

INDEX

The *Quebec Gazette* has been indexed for the whole year 1818 and, for 1819 as far as the month of September. The information contained in this paper is of the utmost value. This index ought to be continued up to the Union of 1841.

Cards typewritten, classified and placed in their respective drawers

Quebec Gazette	12,000
C. Series	21,750
Researches indexed	4,626
Total	38,376

The index of the Annual Reports of the Public Archives, English and French editions, is progressing favourably; the year 1886 is completed and part of 1887. Nearly 10,000 new slips are being arranged alphabetically. This index, when completed, will be of great help to students of history, as it will greatly facilitate their work.

An index of Masson's *"Les Bourgeois de la Compagnie du Nord-Ouest"* has been completed.

The inventory of the documents relating to the Maritime Provinces is being continued.

Sixty-one volumes of the S. Series have been prepared for the bindery and forty-one have been bound and placed on the shelves.

FRANCIS J. AUDET.

OTTAWA, 15th December, 1934.

MAP AND CHART DIVISION

RESEARCH

One hundred and fifty-five searches were made during the year in the interests of departments of the Federal and Provincial Governments and of individuals. Many of these searches were for information on the location of roads, on the construction of bridges and dams and on the boundaries of water lots and harbours. Students conducting private research at the Archives continue to make extensive use of maps, and whenever possible, to obtain photostat copies or tracings. Many requests from schools for copies of maps to aid in the teaching of history and geography were received. Students from schools of Ottawa and district and from points as far east as Quebec and as far west as North Bay visited the map room in classes, and received instruction on the value and uses of maps.

ACCESSIONS

In addition to the accessions listed below, the Archives received as a gift from Sir R. Leicester Harmsworth for the Northcliffe Collection, a copy of The Atlantic Neptune bearing the following title:—

> "The Sea Coast of Nova Scotia; Exhibiting The Diversities of the Coast and Face of the Country near it: The Banks, Rocks, Shoals, Soundings, Ec. Together with Remarks and Directions for the conveniency of Navigation and Pilotage. Survey'd by Order of The Right Honourable The Lords Commissioners of the Admiralty, By Joseph Frederick Wallet Des Barres Esqr."

This is a special copy made up of thirty-six charts and illustrations published between the years 1775 and 1779, and is thirty inches long by thirteen inches wide, one-half the width of the regular edition of the Atlantic Neptune. It bears the book plate of Phillips Cosby, Annapolis Royal, Nova Scotia, who was born in Annapolis Royal and who, as Lieutenant of the *Orford,* served as Naval Aide-de-Camp to General Wolfe at Quebec.

LIST OF ACCESSIONS

Algonquin, Ontario Topographical Map of Algonquin Ontario (Provisional Edition) National Topographic Series. Sheet No. 31 E/NE. Department of the Interior Hon. Thomas G. Murphy, Minister, H. H. Rowatt, C.M.G., Deputy Minister. Topographical Survey of Canada. Compiled, drawn and printed at the Office of the Surveyor General, Ottawa, 1934.

Amisk Lake, Saskatchewan. Topographical Map of Amisk Lake Saskatchewan. National Topographic Series. Sheet No. 63L. Department of the Interior. Hon. Thomas G. Murphy, Minister. H. H. Rowatt, C.M.G., Deputy Minister. Topographical Survey of Canada. Compiled, drawn and printed at the Office of the Surveyer General, Ottawa, 1934.

Boundary Map. International Boundary Commission Joint Maps. To Accompany The Commissioner's Joint Report Dated May 9, 1934, Upon The Establishment of the Boundary Between The United States and Canada. From the Source of the St. Croix River to the Atlantic Ocean. Ottawa, 1934.

Brantford, Ontario. Topographical Map Ontario Brantford Sheet. Sheet No 40 P/1. Published by the Geographical Section General Staff, Department of National Defence, 1914. Revised 1934.

Canada, Dominion of. Map of Dominion of Canada—Civil Aviation Branch—Department of National Defence. Ports and Anchorages. Base Map by National Development Bureau, Department of the Interior.

Canerio Map. Une nouvelle Carte marine du XVIme Siecle Le Portulan De Nicolas De Canerio Par L. Gallois chargé de cours à la Faculté des lettres de Lyon—Extrait du Bulletin de la Société de Géographie. Lyon Imprimerie Emmanuel Vitte 30, Rue Condé, 30. 1890.

Clare Beach, Saskatchewan. Plan of Clare Beach Subdivision in Township 57 Range 2 West of the Third Meridian Province of Saskatchewan. Department of the Interior, Ottawa, 1st May, 1934.

Coral Rapids, Ontario. Geological Map of Coral Rapids Ontario. (Provisional Edition) National Topographic Series. Sheet No 42 I/SW. Department of the Interior. Hon. Thomas G. Murphy, Minister. H. H. Rowatt, C.M.G., Deputy Minister. Topographical Survey of Canada.

English River, Ontario. Topographical Map of English River Manitoba-Ontario. (Provisional Edition) National Topographic Series. Sheet No 52 NW. Department of the Interior. Hon. Thomas G. Murphy, Minister. H. H. Rowatt, C.M.G., Deputy Minister. Topographical Survey of Canada.

Glacier Park, British Columbia. Topographical Map of Glacier Park, British Columbia. National Topographic Series Sheet No. 82N/SW. Department of the Interior. Hon. Thomas G. Murphy, Minister. H. H. Rowatt, Deputy Minister. Topographical Survey of Canada.

Gracefield, Quebec. Topographical Map of Gracefield, Quebec. (Provisional Edition) National Topographic Series. Sheet No 31K/SE. Department of the Interior. Hon. Thomas G. Murphy, Minister. H. H. Rowatt, Deputy Minister. Topographical Survey of Canada.

Lake Ontario. Carte Du Lac ontario nouvelleman Rellevè avec ces port agrend poin abittèe Lescadre Engloisse & francoisse Leur gremamt Leur Cantiteè de Canon faitte a frontenac ce 4 octobre 1757—Part Labroquerie. Brit. Mus. CXXI.-14. Copied by C. Pettigrew at Brit. Mus. Apr. 1934.

Lachute, Quebec. Topographical Map of Lachute, Quebec-Ontario. National Topographic Series. Sheet No 31G/NE. Department of the Interior. Hon. Thomas G. Murphy, Minister. H. H. Rowatt, Deputy Minister. Topographical Survey of Canada. Compiled, drawn and printed at the Office of the Surveyor General Ottawa, November, 1933.

La Tuque, Quebec. Topographical Map of La Tuque, Quebec. (Provisional Edition) National Topographic Series. Sheet No 31P/SE. Department of the Interior. Hon. Thomas G. Murphy, Minister. H. H. Rowatt, Deputy Minister.

Laval, Quebec. Topographical Map of Laval—Province of Quebec, Canada, Sheet 31H/12. Topographic Map. Published by the Geographic Section, General Staff, Department of National Defence. Printed 1934.

Long Lac, Quebec. Air Surveys Long Lac Area East Part Reconnaissance Map September, 1934. Department of the Interior. Topographical and Air Survey Bureau.

Long Lac, Quebec. Air Surveys Long Lac Area West Part Reconnaissance Map September 1934. Department of the Interior. Topographical and Air Survey Bureau.

Louisburg, Louisbourg—Plan Profil et Elevation pour le retablissement de la Lanterne qui doit estre placée Sur la Tour Scituée a l'Entrée du port de Louisbourg, dans la quelle il y aura un Seu a huille pour la Surete de la navigation. Archives Nationales Colonies C11A-126—No. 43. Copié par Ch. Baudouin, mars, 1934. Collationné le 29 juin 1934. Th. Beauchesne.

Louisbourg, 1756. Plan du front d'entre les Bastions du Roy cotté 3; Celuy de Dauphin cotte 4; et la mer. Archives Nationales, Colonies C11A-126—No. 70. Copié par Ch. Baudouin, juin, 1934. Collationné le 29 juin 1934. Th. Beauchesne.

Louisbourg, 1755. Plan des Changements et des ouvrages neufs que le Roy a ordonné de faire éxécuter aux fortifications de Louisbourg Sur le front du mur crénèlé et Sur celuy compris entre l'angle flanqué du Bastion de la Reine—Archives Nationales, Colonies C11A-126—No. 65. Copié par Ch. Baudouin, janvier, 1934. Collationné le 29 juin 1934. Th. Beauchesne.

Louisbourg, 1755. Plan de l'etat actuel des fortifications de Louisbourg dans le front depuis l'angle flanque du bastion du Roy jusqu'au bord du port vers la tenaille de la porte Dauphine sur lequel sont marqués en rouge brun les ouvrages faits cette année, et en jâune d'autres a faire pour mettre ce front en étât de déffense.—Archives Nationales—Colonies C11A-126—No. 66. Copié par Ch. Baudouin, avril, 1934.

Mont Laurier, Quebec. Mont-Laurier, Quebec. National Topographic Series. Sheet No 31J/NW. Department of the Interior. Hon. Thomas G. Murphy, Minister. R. A. Gibson, Assistant Deputy Minister. Topographical Survey of Canada.

Nakina, Ontario. Topographical Map of Nakina, Ontario. (Provisional Edition) National Topographic Series. Sheet No. 42L. Department of the Interior. Hon. Thomas G. Murphy, Minister. H. H. Rowatt, Deputy Minister. Topographical Survey of Canada.

Nelson House, Manitoba. Topographical Map of Nelson House, Manitoba. (Provisional Edition) National Topographic Series. Sheet No 63 O. Department of the Interior. Hon. Thomas G. Murphy, Minister. H. H. Rowatt, Deputy Minister. Topographical Survey of Canada.

New Brunswick. New Brunswick and Nova Scotia Land Company. A Map of the Company's Tract of Land in the Province of New Brunswick. Published April 24th 1834 by J. Cross, 18 Holborn (opposite Furnival's Inn) London. Company's Office, 15 Kings Arms Yard, London. 1834.

Map of the Province of New Brunswick Compiled From The Latest Authorities by George Hayward Perley, 1853. Published by Henry Chubb & Co. St. John, N.B.

A Map of the Province of New Brunswick including the Territory in dispute between Her Majesty's Government and the United States. Compiled from recent Surveys and adjusted to the latest Astronomical Observations. To His Excellency Lieut. Col. Sir William MacBean George Colebrooke K.H. Lieut. Governor and Commander in Chief of the Province This Map is respectfully dedicated by His Excellency's Most Obedient Humble Servant John Simcoe Saunders Surveyor General. Published by Henry S. Beek, Fredericton, 1842. N.B. No 25.

Map of New Brunswick Complied at the Colonial Department by L. Herbert Senr from the following Documents. Viz, The Eastern Coast, the Shepody Bay, Cumberland Basin and adjacent parts are reduced from Des Barres's maritime Survey; his Latitude and Longitude having been corrected. The Southern Coast was also reduced from an Admiralty Chart of 1824 The Interior taken from Surveyor Genl Th^{s} Baillie's and other Maps. The New Brunswick Company's Grant and neighbouring Country from their Map. May 1834. C. O. Lib. New Brunswick No 22. (Endorsed) New Brunswick. Heberts. Copied by C. Pettigrew at P.R.O. Feb. 1934. (2 sections).

New Orleans. Plan De La Nouvelle Orleans et des forts du detour aux Anglais. Le 1er Mars. 1753. Amelot Pinxit. Ministère Des Colonies, D.F.C. Louisiane N° 59. Copié Par Ch. Baudouin Janvier 1934. Collationné le 15 Janvier 1934. Th. Beauchesne.

North Bay, Ontario. Topographical Map of North Bay, Ontario. (Provisional Edition) National Topographic Series. Sheet No 31L/SW. Department of the Interior. Hon. Thomas G. Murphy Minister. H. H. Rowatt, Deputy Minister. Topographical Survey of Canada.

Ontario Province. Topographical Map of Ontario, 1928. Department of the Interior Canada Honourable Charles Stewart, Minister. W. W. Cory, Deputy Minister. National Resources Intelligence Service. F. C. C. Lynch, Director. J. E. Chalifour, Chief Geographer.

Scarborough's New Map of Ontario showing Municipal Counties, Districts and Townships, Cities, Villages, Post Offices and Stations, Railway and Steamboat Lines With Distances Between Stations and Landings. Published by The Scarborough Company, Hamilton, Ontario. Entered according to Act of Parliament of Canada, in the year 1911, by the Scarborough Company, Hamilton, Ont. at the Department of Agriculture.

Ottawa, Ontario. Geological Map of the City of Ottawa and Vicinity. Ontario and Quebec. Geological Survey of Canada. Robert Bell, D.S., M.D., LL.D., F.R.S., Acting Director. 1901. C O. Senécal B.A.Sc. Chief Draughtsman. L. N. Richard, Draughtsman.

Ottawa-Montreal. Ontario-Quebec. National Topographic Series. Sheet No 31 SE. Department of the Interior. Hon. Thomas G. Murphy, Minister. H. H. Rowatt, Deputy Minister. Topographical Survey of Canada.

Passamaquoddy Bay, New Brunswick. A Survey of the Grand Bay of Passamaquoddy—and the Sea Coast of St. Johns River taken in the year 1772 by Thos Wright Esqr, now Surveyor General of St Johns Island, and Mr Thos Hurd, now a Lieutenant in the Navy, under the Orders of Saml Holland Esqr, at that time Surveyor General of the Northern district of N° America, & agreeable to the directions of the Board of Trade—NB:—The names of Places are the same by which they had ever been known by ye inhabitants. (Endorsed) Bay of Passamaquoddy by Sproule 1785. Copied by C. Pettigrew at P.R.O. May, 1934. (3 sections) C.O. Lib. New Brunswick, No 11.

Quebec Province. Map of Province of Quebec with guide book and index. Modern Map.

St. Lawrence River. An Exact Chart of the River St Laurence from Fort Frontenac to the Island of Anticosti shewing the Soundings, Rocks, Shoals, &cC. with Views of the Lands and all necessary Instructions—for navigating that River to Quebec. Thos. Jefferys. Engraved & Publish'd according to Act of Parliament by Thos. Jefferys, Geographer to his Royal Highness the Prince of Wales, at Charing Cross, Jan. 25, 1757.

Partie du Fleuve St Laurent depuis le Mont Camille et Manicouagan Jusqu'a l'Isle Verte. Archives du Service Hydrographique Vol. 62. Division 1-39. Division 8.

St. Martins, New Brunswick. Topographical Map of St. Martins, New Brunswick and Nova Scotia. (Provisional Edition) National Topographic Series. Sheet No 21H/SW. Department of the Interior. Hon. Thomas G. Murphy, Minister. H. H. Rowatt, C.M.G. Deputy Minister. Topographical Survey of Canada.

Saskatchewan Province. Topographical Map of Saskatchewan, Township 52, Range 22, West of Second Meridian.

Township 56, Range 8, West of Third Meridian.
" 62, " 12, " " " "
" 62, " 13, " " " "
" 63, " 13, " " " "
" 64, " 12, " " " "
" 64, " 13, " " " "

Shelburne, Nova Scotia. Topographical Map of Shelburne, Nova Scotia. (Provisional Edition) National Topographic Series. Sheet No 20P/NW. Department of the Interior. Hon. Thomas G. Murphy, Minister. H. H. Rowatt, Deputy Minister. Topographical Survey of Canada.

Shuswap, British Columbia. Topographical Map of Shuswap, British Columbia. National Topographic Series. Sheet No 82L/NW. Department of the Interior. Hon. Thomas G. Murphy, Minister. H. H. Rowatt, C.M.G. Deputy Minister. Topographical Survey of Canada.

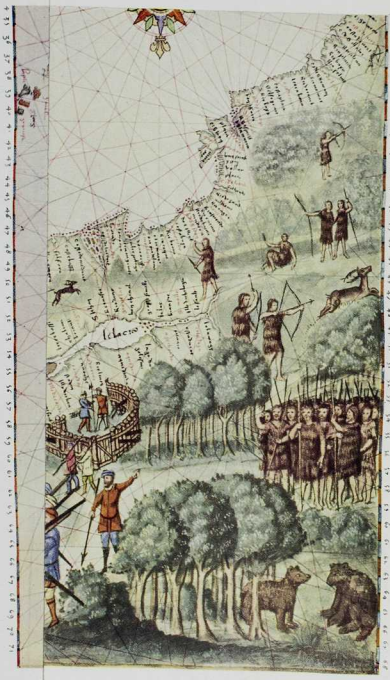
Sturgeon River, Ontario. Sturgeon River Area. Reconnaissance Map October 1934. Department of the Interior. Topographical and Air Survey Bureau. From Aerial Photographs by the Royal Canadian Air Force.

Verchères, Quebec. Topographical Map of Verchères, Province of Quebec, Canada. Sheet 31H/14. Published by the Geographical Section, General Staff, Department of National Defence. Printed 1934.

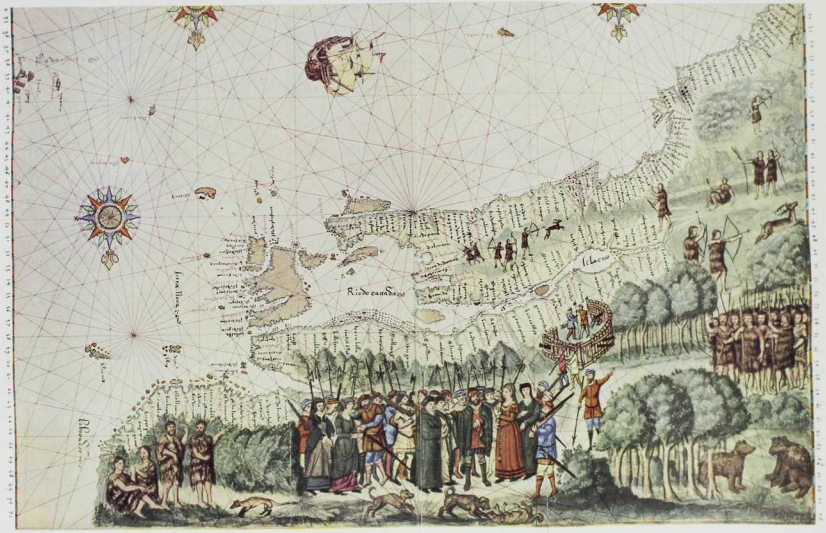
Waskesiu, Saskatchewan. Wholly Within Prince Albert National Park. Plan of Waskesiu in Township 57 Range West of the Third Meridian Province of Saskatchewan. Department of the Interior, Ottawa, 1st May, 1934. Approved and confirmed—F. H. Peters, Surveyor General.

NORMAN FEE.

N.B. The report on the Manuscript Division, with new material, will be published with the Appendix to this Report. *(See p. 11.)*



Library.



Vallard Map from the Dieppe Atlas dated 1547.
Reproduced through the courtesy of the Huntington Library.